

## DECYZJA WYKONAWCZA KOMISJI

z dnia 17 grudnia 2013 r.

potwierdzająca lub zmieniająca średnie indywidualne poziomy emisji CO<sub>2</sub> oraz docelowe indywidualne poziomy emisji dla producentów nowych lekkich samochodów dostawczych w roku kalendarzowym 2012 zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 510/2011

(notyfikowana jako dokument nr C(2013) 9184)

(Jedynie teksty w języku angielskim, francuskim, hiszpańskim, niderlandzkim, niemieckim, polskim, portugalskim, rumuńskim, szwedzkim i włoskim są autentyczne)

(2013/807/UE)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 510/2011 z dnia 11 maja 2011 r. określające normy emisji dla nowych lekkich samochodów dostawczych w ramach zintegrowanego podejścia Unii na rzecz zmniejszenia emisji CO<sub>2</sub> z lekkich pojazdów dostawczych<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 8 ust. 6 i art. 10 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 8 ust. 6 rozporządzenia (UE) nr 510/2011 Komisja jest zobowiązana do corocznego potwierdzenia lub zmiany średnich indywidualnych poziomów emisji CO<sub>2</sub> oraz docelowych indywidualnych poziomów emisji dla każdego producenta lekkich samochodów dostawczych w Unii. Na tej podstawie Komisja stwierdza, czy producenci i grupy producentów utworzone zgodnie z art. 7 ust. 1 powyższego rozporządzenia zapewniły zgodność ze swoimi docelowymi indywidualnymi poziomami emisji zgodnie z art. 4 tego rozporządzenia.
- (2) W odniesieniu do lat kalendarzowych 2012 i 2013 docelowe indywidualne poziomy emisji nie są wiążące, zatem Komisja powinna obliczyć orientacyjne docelowe poziomy emisji. Te orientacyjne docelowe poziomy emisji mają stanowić wskaźniki dla producentów w odniesieniu do działań potrzebnych, aby osiągnąć obowiązkowe docelowe poziomy emisji w 2014 r.; w związku z powyższym należy określić średnie indywidualne poziomy emisji CO<sub>2</sub> producentów w latach 2012 i 2013 zgodnie z wymogami określonymi w art. 4 akapit trzeci rozporządzenia (UE) nr 510/2011 oraz uwzględnić 70 % nowych lekkich samochodów dostawczych każdego producenta zarejestrowanych w tych latach.

- (3) Szczegółowe dane, które mają zostać wykorzystane do obliczenia średnich indywidualnych poziomów emisji CO<sub>2</sub> oraz docelowych indywidualnych poziomów emisji, znajdują się w części A pkt 1 załącznika II do rozporządzenia (UE) nr 510/2011; dane te są oparte na rejestracjach nowych lekkich samochodów dostawczych w państwach członkowskich.

- (4) W przypadku gdy lekkim samochodom dostawczym udzielono homologacji typu w wyniku procesu wielostopniowej homologacji typu, zgodnie z częścią B pkt 7 załącznika II do rozporządzenia (UE) nr 510/2011, za emisje CO<sub>2</sub> skompletowanego pojazdu odpowiada producent pojazdu podstawowego. Zanim zastosowanie będzie miała procedura określania emisji CO<sub>2</sub> z tej kategorii pojazdów określona w sekcji 5 załącznika XII do rozporządzenia Komisji (WE) nr 692/2008<sup>(2)</sup>, Komisja powinna obliczać docelowe indywidualne poziomy emisji dla producentów pojazdów podstawowych, stosując masę gotowego do jazdy pojazdu skompletowanego zgodnie z definicją w art. 3 ust. 1 lit. g) rozporządzenia (UE) nr 510/2011 oraz powinna stosować indywidualne poziomy emisji CO<sub>2</sub> pojazdu podstawowego zgodnie z art. 4 akapit drugi tego rozporządzenia.

- (5) Komplety danych ze wszystkich państw członkowskich zostały udostępnione Komisji do końca marca 2013 r. W przypadkach, w których weryfikacja przez Komisję wyraźnie wykazała brak pewnych danych lub rażące nieprawidłowości, Komisja kontaktowała się z odnośnymi państwami członkowskimi i, za zgodą tych państw członkowskich, odpowiednio korygowała lub uzupełniała dane. Jeżeli osiągnięcie porozumienia z państwem członkowskim nie było możliwe, wstępne dane z danego państwa członkowskiego nie były korygowane.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 145 z 31.5.2011, s. 1.

<sup>(2)</sup> Rozporządzenie Komisji (WE) nr 692/2008 z dnia 18 lipca 2008 r. wykonujące i zmieniające rozporządzenie (WE) nr 715/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie homologacji typu pojazdów silnikowych w odniesieniu do emisji zanieczyszczeń pochodzących z lekkich pojazdów pasażerskich i użytkowych (Euro 5 i Euro 6) oraz w sprawie dostępu do informacji dotyczących naprawy i utrzymania pojazdów (Dz.U. L 199 z 28.7.2008, s. 1).

- (6) Należy zauważyć, że niektóre państwa członkowskie nie były w stanie rozróżnić kompletnych i skompletowanych lekkich samochodów dostawczych w swoich systemach monitorowania. W związku z powyższym dane za 2012 r. dotyczące lekkich samochodów dostawczych należy uznać za niekompletne w odniesieniu do monitorowania pojazdów, które otrzymały homologację typu w wyniku procesu wielostopniowej homologacji typu. W celu zapewnienia pełnego i dokładnego monitorowania emisji CO<sub>2</sub> oraz danych technicznych dotyczących w szczególności pojazdów budowanych wieloetapowo, konieczne jest dostosowanie systemów monitorowania zarówno na szczeblu Unii, jak i państw członkowskich. W związku z tym wartości końcowych potwierdzonych w niniejszej decyzji nie należy uważać za w pełni reprezentatywne dla poziomów emisji CO<sub>2</sub> z nowych pojazdów w 2012 r.
- (7) Dnia 18 czerwca 2013 r. Komisja opublikowała wstępne dane dotyczące lekkich samochodów dostawczych i powiadomiła 60 producentów o wynikach wstępnych obliczeń średnich indywidualnych poziomów emisji CO<sub>2</sub> w 2012 r. oraz o docelowych indywidualnych poziomach emisji, zgodnie z art. 8 ust. 4 rozporządzenia (UE) nr 510/2011. Producentów poproszono o weryfikację danych oraz powiadomienie Komisji o ewentualnych błędach w terminie trzech miesięcy od daty otrzymania powiadomienia zgodnie z art. 8 ust. 5 tego rozporządzenia. Czterech producentów powiadomiło Komisję, że akceptują wstępne dane bez korekty, natomiast dwudziestu czterech producentów powiadomiło o błędach.
- (8) W przypadku 36 producentów, którzy nie powiadomili o żadnych błędach w danych, wstępne dane i wstępne obliczenia średnich indywidualnych poziomów emisji CO<sub>2</sub> oraz docelowych indywidualnych poziomów emisji należy zatwierdzić bez wprowadzania poprawek.
- (9) Komisja zweryfikowała korekty zgłoszone przez producentów i odpowiednie uzasadnienia, i w stosownych przypadkach poprawiła dane.
- (10) W przypadku wpisów z brakującymi lub błędnymi parametrami identyfikacyjnymi, takimi jak typ, wariant, kod wersji lub numer homologacji typu pod uwagę należy wziąć fakt, że producenci nie mogą zweryfikować lub skorygować tych wpisów. W związku z tym do wartości emisji CO<sub>2</sub> i masy w tych wpisach należy zastosować margines błędu.
- (11) Margines błędu należy obliczyć jako różnicę pomiędzy odległościami do docelowego indywidualnego poziomu emisji wyrażoną jako docelowy indywidualny poziom emisji odjęty od średniego poziomu emisji, obliczonego z uwzględnieniem i z wykluczeniem rejestracji, których producenci nie mogą zweryfikować. Margines błędu zawsze powinien poprawiać odległość do docelowego poziomu emisji producenta, niezależnie od tego, czy ta różnica jest wartością dodatnią czy ujemną.
- (12) Należy w związku z tym odpowiednio potwierdzić lub zmienić średni indywidualny poziom emisji CO<sub>2</sub> dla nowych lekkich samochodów dostawczych zarejestrowanych w 2012 r., docelowe indywidualne poziomy emisji oraz różnicę pomiędzy tymi dwoma wartościami,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

#### Artykuł 1

Wartości odnoszące się do wyników producentów, potwierdzone lub zmienione dla każdego producenta lekkich samochodów dostawczych oraz dla każdej grupy producentów lekkich samochodów dostawczych w odniesieniu do roku kalendarzowego 2012 zgodnie z art. 8 ust. 6 rozporządzenia (UE) nr 510/2011, określa się w załączniku do niniejszej decyzji.

Wartości, o których mowa w art. 10 ust. 1 lit. a)–e) rozporządzenia (UE) nr 510/2011, odnoszące się do każdego producenta lekkich samochodów dostawczych oraz każdej grupy producentów lekkich samochodów dostawczych w odniesieniu do roku kalendarzowego 2012, również określa się w załączniku do niniejszej decyzji.

#### Artykuł 2

Niniejsza decyzja skierowana jest do następujących producentów indywidualnych:

1. AUDI AG

Berliner Ring 2  
38436 Wolfsburg  
NIEMCY

2. AUTOMOBILES CITROËN

6 rue Fructidor  
75017 Paris  
FRANCJA

3. AUTOMOBILES DANGEL

5 Rue Du Canal  
68780 Senheim  
FRANCJA

4. AUTOMOBILES PEUGEOT

75 avenue de la Grande Armée  
75016 Paris  
FRANCJA

5. AZURE DYNAMICS  
Unit 10 The IO Centre,  
Whittle Way, Arlington Business Park  
Gunnels Wood Road  
Stevenage SG1 2BD  
ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO
6. AVTOVAZ  
Reprezentowane w UE przez:  
LADA France SAS 13,  
Route Nationale 10,  
78310 Coignières,  
FRANCJA
7. BLU CAR S.R.L.  
Via Adua, 58 D/E  
25034 Orzinuovi (BS)  
WŁOCHY
8. BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG  
Petuelring 130  
80788 München,  
NIEMCY
9. BMW M GMBH  
Petuelring 130  
80788 München  
NIEMCY
10. CHRYSLER GROUP LLC  
Bundesstraße 83  
8071 Dörfla bei Graz  
AUSTRIA
11. AUTOMOBILE DACIA SA  
Uzinei Street 1 – Mioveni  
115400 Arges  
RUMUNIA
12. DAIHATSU MOTOR CO LTD  
1-1, Daihatsu-Cho  
Ikeda City,  
Osaka 563-865  
JAPONIA
13. DAIMLER AG  
Mercedesstr 137/1 70327 Zimmer 229  
Stuttgart, HPC F403  
NIEMCY
14. DONGFENG MOTOR CORPORATION  
Giotti Victoria Sr.l. Pissana Road, 11/a,  
50021 Barberino, Val d'Elsa (Florence)  
WŁOCHY
15. DR MOTOR COMPANY SRL  
S S 85, Venafrana km 37.500  
86070 Macchia d'Isernia,  
WŁOCHY
16. ERKE EQUIPAMENTO PARA VEHICULOS S.A.  
Ibaiondo Poligonoa, 3(Orbegozo)  
Hernani (20120), GIPUZKOA,  
HISZPANIA
17. FIAT GROUP AUTOMOBILES SPA  
c.so Settembrini 40 Gate 8 Building 5 Room A8N  
10135 Torino  
WŁOCHY
18. FORD MOTOR COMPANY OF AUSTRALIA LIMITED  
Neihl Plant, building Imbert  
479 Henry-Ford-Straße 1  
50735 Köln  
NIEMCY
19. FORD MOTOR COMPANY  
Neihl Plant, building Imbert  
479 Henry-Ford-Straße 1  
50735 Köln  
NIEMCY
20. FORD WERKE GMBH  
Neihl Plant, building Imbert  
479 Henry-Ford-Straße 1  
50735 Köln  
NIEMCY

## 21. FUJI HEAVY INDUSTRIES LTD

Leuvensesteenweg 555 B/8  
1930 Zaventem  
BELGIA

## 22. MITSUBISHI FUSO TRUCK &amp; BUS CORPORATION

Reprezentowane w UE przez:

DAIMLER AG  
Mercedesstr 137/1 70327 Zimmer 229  
Stuttgart, HPC F403  
NIEMCY

## 23. GENERAL MOTORS CORPORATION

Reprezentowane w UE przez:

Adam Opel AG  
Bahnhofplatz 1 IPC 39-12  
65423 Rüsslesheim  
NIEMCY

## 24. GM KOREA COMPANY

Reprezentowane w UE przez:

Adam Opel AG  
Bahnhofplatz 1 IPC 39-12  
65423 Rüsslesheim  
NIEMCY

## 25. ZHEJIANG GONOW AUTO CO. Ltd

Reprezentowane w UE przez:

Gonow Europe S.R.L.  
Direzione Generale Via Aurelia, 1250  
00166 Roma  
WŁOCHY

## 26. GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED

Reprezentowane w UE przez:

International Motors Limited  
I.M. House South Drive  
Coleshill B46 1DF  
ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

## 27. HEBEI ZHONGXING AUTOMOBILE CO., Ltd

Reprezentowane w UE przez:

URSUS S.A. Lublin  
ul. Frezerów 7  
20-952 Lublin  
POLSKA

## 28. HYUNDAI MOTOR COMPANY

Reprezentowane w UE przez:

Hyundai Motor Europe GmbH  
Kaiserleipromenade 5  
63067 Offenbach  
NIEMCY

## 29. ISUZU MOTORS LIMITED

Reprezentowane w UE przez:

Isuzu Motors Europe NV  
Bist 12  
2630 Aartselaar  
BELGIA

## 30. IVECO SPA

Via Puglia 35  
10156 Torino  
WŁOCHY

## 31. KIA MOTORS CORPORATION

Reprezentowane w UE przez:

Kia Motors Europe GmbH  
Theodor-Heuss-Allee 11  
60486 Frankfurt/M  
NIEMCY

## 32. JAGUAR LAND ROVER LIMITED

w/10/5 Abbey Road  
Whitley Coventry CV3 4LF  
ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

## 33. MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD

Legal Department  
Suzuki Allee 7  
64625 Bensheim  
NIEMCY

34. MAHINDRA & MAHINDRA LTD
- Reprezentowane w UE przez:
- Mahindra Europe Srl  
Via Cancelliera 35  
00040 Ariccia (Roma)  
WŁOCHY
35. MAZDA MOTOR CORPORATION
- Reprezentowane w UE przez:
- Mazda Motor Europe GmbH  
European R&D Centre  
Hiroshimastr 1  
61440 Oberursel/Ts  
NIEMCY
36. MIA ELECTRIC SAS
- 45, rue des Pierrières  
BP 60324  
79143 CERIZAY Cedex  
FRANCJA
37. MICRO-VETT SPA
- Via Gambellara 34  
40026 Imola (BO)  
WŁOCHY
38. MITSUBISHI MOTORS CORPORATION MMC
- Reprezentowane w UE przez:
- Mitsubishi Motors Europe BV MME  
Op de Baan 8  
6121 SG Born  
NIDERLANDY
39. MITSUBISHI MOTORS EUROPE BV MME
- Reprezentowane w UE przez:
- Mitsubishi Motors Europe BV MME  
Op de Baan 8  
6121 SG Born  
NIDERLANDY
40. MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD MMTH
- Reprezentowane w UE przez:
- Mitsubishi Motors Europe BV MME  
Op de Baan 8  
6121 SG Born  
NIDERLANDY
41. MULTICAR GmbH (Multicar Zweigwerk der Hako-Werke GmbH)
- Hako GmbH  
Hamburger Str. 209 – 239  
23843 Bad Oldesloe  
NIEMCY
42. NISSAN INTERNATIONAL SA
- Cranfield Technology Park  
Moulsoe Road Cranfield  
Bedfordshire MK43 OBD  
ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO
43. OMCI SRL
- Via Franchi Maggi 119  
20089 Milan  
WŁOCHY
44. ADAM OPEL AG
- Adam Opel AG  
Bahnhofplatz 1IPC 39-12  
65423 Rüsselsheim  
NIEMCY
45. PIAGGIO & C SPA
- Viale Rinaldo Piaggio, 25  
56025 Pontedera (PI)  
WŁOCHY
46. DR. ING. h.c.F. PORSCHE AG
- Porscheplatz 1  
70435 Stuttgart  
NIEMCY
47. RENAULT S.A.S
- Guyancourt  
1 avenue du Golf  
78288 Guyancourt Cedex  
FRANCJA

48. SANTANA MOTOR SA

Avda. Primero de Mayo s/n  
23700 Linares (JÉAN)  
HISZPANIA

49. SEAT SA

Berliner Ring 2  
38436 Wolfsburg  
NIEMCY

50. SKODA AUTO AS

Berliner Ring 2  
38436 Wolfsburg  
NIEMCY

51. SOLOMON COMMERCIALS Ltd

Knowsley Road Industrial Estate  
Haslingden, Rossendale  
Lancashire BB4 4RX  
ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

52. SSANGYONG MOTOR COMPANY

Reprezentowane w UE przez:

SsangYongEuropean Parts Center B.V.  
IABC 5253/5254  
4814 RD Breda  
NIDERLANDY

53. SUZUKI MOTOR CORPORATION

Reprezentowane w UE przez:

Suzuki International Europe GmbH  
Legal Department  
Suzuki Allee 7  
64625 Bensheim  
NIEMCY

54. TATA MOTORS LIMITED

Reprezentowane w UE przez:

Tata Motors European Technical Centre PLC  
18 Grosvenor Place  
London SW1X 7HS  
ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

55. TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA

Avenue du Bourget 60  
1140 Brussels  
BELGIA

56. TOYOTA CAETANO PORTUGAL, S.A.

Avenida Vasco de Gama 1410,  
4431-956 Vila Nova de Gaia  
PORTUGALIA

57. TOYOTA SOUTH AFRICA

Avenue du Bourget 60  
1140 Brussels  
BELGIA

58. PJSC UAZ

Moskovskoye shosse, 92,  
Ulyanovsk 432034,  
FEDERACJA ROSYJSKA

59. VOLKSWAGEN AG

Berliner Ring 2  
38436 Wolfsburg  
NIEMCY

60. VOLVO CAR CORPORATION

VAK building, Assar Gabrielssons väg  
Göteborg  
SE-405 31 Göteborg  
SZWECJA

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

Sporządzono w Brukseli dnia 17 grudnia 2013 r.

W imieniu Komisji  
Connie HEDEGAARD  
Członek Komisji

## ZAŁĄCZNIK

Tabela 1

Wartości odnoszące się do wyników producentów, o których mowa w art. 1

| A                                       | B     | C                  | D   | E                                   | F                               | G   | H            | I                                      |
|---|-------|--------------------|---|-------------------------------------|---------------------------------|---|--------------|--|
| Nazwa producenta                        | Grupy | Liczba rejestracji | Skorygowane średnie emisje CO <sub>2</sub> (70 %) | Docelowy indywidualny poziom emisji | Odległość do poziomu docelowego | Skorygowana odległość do poziomu docelowego | Średnia masa | Średnie emisje CO <sub>2</sub> (100 %) |
| AUDI AG                                 |       | 302                | 151,436   | 183,837                             | - 32,401                        | - 32,401                                    | 1 801,02     | 163,056                                |
| AUTOMOBILES CITROEN                     |       | 115 815            | 137,458   | 167,747                             | - 30,289                        | - 30,289                                    | 1 628,01     | 157,895                                |
| AUTOMOBILES DANGEL                      |       | 99                 | 161,348   | 186,911                             | - 25,563                        | - 25,563                                    | 1 834,08     | 177,727                                |
| AUTOMOBILES PEUGEOT                     |       | 116 305            | 139,205   | 169,453                             | - 30,248                        | - 30,248                                    | 1 646,36     | 159,315                                |
| AVTOVAZ                                 |       | 67                 | 225,000   | 135,736                             | 89,264                          | 89,264                                      | 1 283,81     | 225,000                                |
| AZURE DYNAMICS                          |       | 3                  | 0,000   | 188,392                             | - 188,392                       | - 188,392                                   | 1 850,00     | 0,000                                  |
| BLU CAR S.R.L                           |       | 2                  | 0,000   | 115,852                             | - 115,852                       | - 115,852                                   | 1 070,00     | 0,000                                  |
| BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG             |       | 96                 | 104,403   | 138,646                             | - 34,243                        | - 34,243                                    | 1 315,10     | 116,917                                |
| BMW M GMBH                              |       | 245                | 153,421   | 191,330                             | - 37,909                        | - 37,909                                    | 1 881,59     | 166,518                                |
| CHRYSLER GROUP LLC                      |       | 15                 | 200,300   | 205,008                             | - 4,708                         | - 4,708                                     | 2 028,67     | 210,467                                |
| AUTOMOBILE DACIA SA                     |       | 10 350             | 132,210   | 135,924                             | - 3,714                         | - 3,731                                     | 1 285,83     | 145,052                                |
| DAIHATSU MOTOR CO LTD                   |       | 2                  | 190,000   | 133,708                             | 56,292                          | 56,292                                      | 1 262,00     | 190,000                                |
| DAIMLER AG                              |       | 97 919             | 207,921   | 224,473                             | - 16,552                        | - 17,476                                    | 2 237,97     | 218,766                                |
| DONGFENG MOTOR CORPORATION              |       | 10                 | 167,286   | 112,476                             | 54,810                          | 54,810                                      | 1 033,70     | 173,500                                |
| DR MOTOR COMPANY SRL                    |       | 25                 | 233,294   | 172,880                             | 60,414                          | 60,414                                      | 1 683,20     | 239,920                                |
| ERKE EQUIPAMENTO PARA VEHICULOS S.A.    |       | 174                | 142,851   | 172,320                             | - 29,469                        | - 29,469                                    | 1 677,18     | 164,672                                |
| FIAT GROUP AUTOMOBILES SPA              |       | 101 848            | 140,141   | 169,142                             | - 29,001                        | - 29,001                                    | 1 643,01     | 157,156                                |
| FORD MOTOR COMPANY OF AUSTRALIA LIMITED | P1    | 4 500              | 219,159   | 220,156                             | - 0,997                         | - 1,002                                     | 2 191,55     | 228,499                                |
| FORD MOTOR COMPANY                      | P1    | 463                | 212,840   | 213,164                             | - 0,324                         | - 0,579                                     | 2 116,37     | 218,490                                |
| FORD WERKE GMBH                         | P1    | 123 420            | 173,548   | 186,163                             | - 12,615                        | - 13,450                                    | 1 826,03     | 188,212                                |
| FUJI HEAVY INDUSTRIES LTD               |       | 38                 | 154,308   | 169,043                             | - 14,735                        | - 14,735                                    | 1 641,95     | 157,921                                |

| A                                       | B     | C                  | D   | E                                   | F                               | G   | H            | I                                      |
|---|-------|--------------------|---|-------------------------------------|---------------------------------|---|--------------|--|
| Nazwa producenta                        | Grupy | Liczba rejestracji | Skorygowane średnie emisje CO <sub>2</sub> (70 %) | Docelowy indywidualny poziom emisji | Odległość do poziomu docelowego | Skorygowana odległość do poziomu docelowego | Średnia masa | Średnie emisje CO <sub>2</sub> (100 %) |
| MITSUBISHI FUSO TRUCK & BUS CORPORATION |       | 81                 | 250,268   | 203,518                             | 46,750                          | 46,750                                      | 2 012,65     | 253,951                                |
| GENERAL MOTORS CORPORATION              |       | 46                 | 106,813   | 137,034                             | - 30,221                        | - 30,221                                    | 1 297,76     | 115,826                                |
| GM KOREA COMPANY                        |       | 3                  | 150,000   | 175,341                             | - 25,341                        | - 25,341                                    | 1 709,67     | 153,000                                |
| ZHEJIANG GONOW AUTO CO. Ltd             |       | 133                | 253,742   | 182,665                             | 71,077                          | 71,077                                      | 1 788,42     | 255,075                                |
| GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED        |       | 1 850              | 223,959   | 190,359                             | 33,600                          | 33,600                                      | 1 871,15     | 233,671                                |
| HEBEI ZHONGXING AUTOMOBILE CO., Ltd     |       | 31                 | 234,000   | 199,012                             | 34,988                          | 34,988                                      | 1 964,19     | 234,000                                |
| HYUNDAI MOTOR COMPANY                   |       | 2 186              | 175,528   | 192,055                             | - 16,527                        | - 16,527                                    | 1 889,39     | 186,936                                |
| ISUZU MOTORS LIMITED                    |       | 6 812              | 201,622   | 210,188                             | - 8,566                         | - 8,677                                     | 2 084,37     | 211,719                                |
| IVECO SPA                               |       | 14 583             | 218,250   | 248,465                             | - 30,215                        | - 30,215                                    | 2 495,95     | 230,260                                |
| KIA MOTORS CORPORATION                  |       | 728                | 124,491   | 152,966                             | - 28,475                        | - 28,475                                    | 1 469,08     | 140,747                                |
| LAND ROVER                              |       | 10 374             | 262,824   | 204,593                             | 58,231                          | 58,216                                      | 2 024,20     | 272,479                                |
| MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD           |       | 11                 | 131,714   | 142,991                             | - 11,277                        | - 11,277                                    | 1 361,82     | 135,818                                |
| MAHINDRA & MAHINDRA LTD                 |       | 259                | 240,392   | 207,949                             | 32,443                          | 32,443                                      | 2 060,29     | 242,876                                |
| MAZDA MOTOR CORPORATION                 |       | 492                | 246,811   | 197,137                             | 49,674                          | 49,674                                      | 1 944,03     | 249,622                                |
| MIA ELECTRIC SAS                        |       | 64                 | 0,000   | 98,865                              | - 98,865                        | - 98,865                                    | 887,34       | 0,000                                  |
| MICRO-VETT SPA                          |       | 31                 | 0,000   | 123,847                             | - 123,847                       | - 123,847                                   | 1 155,97     | 0,000                                  |
| MITSUBISHI MOTORS CORPORATION MMC       | P2    | 5 555              | 203,264   | 191,721                             | 11,543                          | - 4,411                                     | 1 885,80     | 209,786                                |
| MITSUBISHI MOTORS EUROPE BV MME         | P2    | 631                | 225,907   | 208,572                             | 17,335                          | 17,335                                      | 2 066,99     | 228,043                                |
| MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD MMTH  | P2    | 2 514              | 202,844   | 202,084                             | 0,760                           | 0,714                                       | 1 997,23     | 209,839                                |
| MULTICAR GmbH                           |       | 6                  | 147,000   | 247,370                             | - 100,370                       | - 100,370                                   | 2 484,17     | 156,000                                |
| NISSAN INTERNATIONAL SA                 |       | 31 066             | 178,578   | 194,329                             | - 15,751                        | - 15,751                                    | 1 913,84     | 198,544                                |
| OMCI SRL                                |       | 4                  | 140,000   | 111,202                             | 28,798                          | 28,798                                      | 1 020,00     | 140,000                                |
| ADAM OPEL AG                            |       | 65 372             | 161,954   | 181,237                             | - 19,283                        | - 19,308                                    | 1 773,06     | 178,149                                |
| PIAGGIO & C SPA                         |       | 2 709              | 115,213   | 116,551                             | - 1,338                         | - 1,338                                     | 1 077,52     | 143,900                                |
| DR ING HCF PORSCHE AG                   |       | 30                 | 197,762   | 218,524                             | - 20,762                        | - 20,762                                    | 2 174,00     | 218,267                                |
| RENAULT S.A.S                           |       | 152 149            | 131,957   | 185,305                             | - 53,348                        | - 53,363                                    | 1 816,81     | 170,759                                |
| SANTANA MOTOR SA                        |       | 15                 | 283,200   | 219,392                             | 63,808                          | 63,808                                      | 2 183,33     | 286,800                                |



| A                             | B     | C                  | D   | E                                   | F                               | G   | H            | I                                      |
|-------------------------------|-------|--------------------|---|-------------------------------------|---------------------------------|---|--------------|--|
| Nazwa producenta              | Grupy | Liczba rejestracji | Skorygowane średnie emisje CO <sub>2</sub> (70 %) | Docelowy indywidualny poziom emisji | Odległość do poziomu docelowego | Skorygowana odległość do poziomu docelowego | Średnia masa | Średnie emisje CO <sub>2</sub> (100 %) |
| SEAT SA                       |       | 673                | 98,979  | 126,422                             | - 27,443                        | - 27,537                                    | 1 183,66     | 104,895                                |
| SKODA AUTO AS                 |       | 5 009              | 124,641   | 132,922                             | - 8,281                         | - 14,605                                    | 1 253,55     | 133,174                                |
| SOLOMON COMMERCIALS Ltd       |       | 15                 | 214,000   | 250,702                             | - 36,702                        | - 36,702                                    | 2 520,00     | 214,000                                |
| SSANGYONG MOTOR COMPANY       |       | 552                | 204,158   | 210,956                             | - 6,798                         | - 6,798                                     | 2 092,62     | 212,130                                |
| SUZUKI MOTOR CORPORATION      |       | 54                 | 170,162   | 151,390                             | 18,772                          | 18,772                                      | 1 452,13     | 173,722                                |
| TATA MOTORS LIMITED           |       | 557                | 215,550   | 196,996                             | 18,554                          | 18,554                                      | 1 942,52     | 218,099                                |
| TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA     |       | 23 508             | 190,598   | 200,278                             | - 9,680                         | - 10,836                                    | 1 977,81     | 201,927                                |
| TOYOTA CAETANO PORTUGAL, S.A. |       | 12                 | 252,000   | 219,547                             | 32,453                          | 32,453                                      | 2 185,00     | 256,667                                |
| TOYOTA SOUTH AFRICA           |       | 13                 | 219,000   | 200,610                             | 18,390                          | 18,390                                      | 1 981,38     | 220,308                                |
| UAZ                           |       | 26                 | 296,000   | 218,045                             | 77,955                          | 77,955                                      | 2 168,85     | 297,615                                |
| VOLKSWAGEN AG                 |       | 156 850            | 168,878   | 195,693                             | - 26,815                        | - 27,308                                    | 1 928,51     | 184,543                                |
| VOLVO CAR CORPORATION         |       | 425                | 186,620   | 215,986                             | - 29,366                        | - 29,366                                    | 2 146,71     | 196,901                                |

Tabela 2

## Wartości odnoszące się do wyników grup, o których mowa w art. 1

| A                 | B     | C                  | D   | E                                   | F                               | G   | H            | I                                      |
|-------------------|-------|--------------------|---|-------------------------------------|---------------------------------|---|--------------|--|
| Nazwa grupy       | Grupa | Liczba rejestracji | Skorygowane średnie emisje CO <sub>2</sub> (70 %) | Docelowy indywidualny poziom emisji | Odległość do poziomu docelowego | Skorygowana odległość do poziomu docelowego | Średnia masa | Średnie emisje CO <sub>2</sub> (100 %) |
| FORD-WERKE GMBH   | P1    | 128 383            | 174,819   | 187,452                             | - 12,633                        | - 13,614                                    | 1 839,89     | 189,733                                |
| MITSUBISHI MOTORS | P2    | 8 700              | 203,460   | 195,938                             | 7,522                           | 0,519                                       | 1 931,14     | 211,125                                |

Objaśnienia do tabel 1 i 2

Kolumna A:

Tabela 1: „Nazwa producenta” oznacza nazwę producenta zgłoszoną Komisji przez zainteresowanego producenta lub, w przypadku braku takiego zgłoszenia, nazwę zarejestrowaną przez organ rejestrujący państwa członkowskiego.

Tabela 2: „Nazwa grupy” oznacza nazwę grupy zadeklarowaną przez zarządzającego grupą.

Kolumna B:

„P” oznacza, że producent jest członkiem jednej z grup producentów (wymienionych w tabeli 2) utworzonych zgodnie z art. 7 rozporządzenia (UE) nr 510/2011, a umowa o utworzeniu grupy jest ważna na rok kalendarzowy 2012.

## Kolumna C:

„Liczba rejestracji” oznacza całkowitą liczbę nowych samochodów zarejestrowanych przez państwa członkowskie w roku kalendarzowym, nie licząc tych rejestracji, które odnoszą się do zapisów, w przypadku których brakuje wartości masy lub CO<sub>2</sub>, a także zapisów, których producent nie uznaje. Liczba rejestracji przekazanych przez państwa członkowskie nie może zostać zmieniona z żadnego innego powodu.

## Kolumna D:

„Skorygowane średnie emisje CO<sub>2</sub> (70 %)” oznaczają średni indywidualny poziom emisji CO<sub>2</sub>, który został obliczony na podstawie 70 % pojazdów o najniższych emisjach we flocie danego producenta zgodnie z art. 4 akapit trzeci rozporządzenia (UE) nr 510/2011. W stosownych przypadkach średni indywidualny poziom emisji CO<sub>2</sub> skorygowano w celu uwzględnienia poprawek zgłoszonych Komisji przez zainteresowanego producenta. Zapisy wykorzystywane do obliczeń obejmują zapisy zawierające prawidłowe wartości w odniesieniu do masy oraz emisji CO<sub>2</sub>.

## Kolumna E:

„Docelowy indywidualny poziom emisji” oznacza docelowy poziom emisji obliczony na podstawie średniej masy wszystkich pojazdów przypisanych do danego producenta z wykorzystaniem wzoru znajdującego się w załączniku I do rozporządzenia (UE) nr 510/2011.

## Kolumna F:

„Odległość do poziomu docelowego” oznacza różnicę między średnim indywidualnym poziomem emisji CO<sub>2</sub> podanym w kolumnie D a docelowym indywidualnym poziomem emisji w kolumnie E. Jeżeli wartość w kolumnie F jest dodatnia, oznacza to, że średni indywidualny poziom emisji CO<sub>2</sub> przekracza poziom docelowy.

## Kolumna G:

„Skorygowana odległość do poziomu docelowego” oznacza, że w przypadku gdy wartości w tej kolumnie są różne od wartości w kolumnie F, wartości w tamtej kolumnie skorygowano z uwzględnieniem marginesu błędu. Margines błędu jest obliczany zgodnie z następującym wzorem:

$$\text{Błąd} = \text{wartość bezwzględna} [(AC1 - TG1) - (AC2 - TG2)]$$

AC1 = średni indywidualny poziom emisji CO<sub>2</sub> uwzględniający pojazdy, których nie można zidentyfikować (jak określono w kolumnie D);

TG1 = docelowy indywidualny poziom emisji uwzględniający pojazdy, których nie można zidentyfikować (jak określono w kolumnie E);

AC2 = średni indywidualny poziom emisji CO<sub>2</sub> z wyłączeniem pojazdów, których nie można zidentyfikować;

TG2 = docelowy indywidualny poziom emisji z wyłączeniem pojazdów, których nie można zidentyfikować.

## Kolumna I:

„Średnie emisje CO<sub>2</sub> (100 %)” oznaczają średni indywidualny poziom emisji CO<sub>2</sub>, który został obliczony na podstawie 100 % pojazdów przypisanych do producenta. W stosownych przypadkach średni indywidualny poziom emisji CO<sub>2</sub> skorygowano w celu uwzględnienia poprawek zgłoszonych Komisji przez zainteresowanego producenta. Zapisy wykorzystywane do obliczeń obejmują zapisy zawierające prawidłowe wartości masy oraz emisji CO<sub>2</sub>, ale nie uwzględniają superjednostek, o których mowa w art. 5 rozporządzenia (UE) nr 510/2011.